

SHUN CHETTY. 17  
~~18~~

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(TRANSVAAL PROVINCIAL DIVISION).

CASE NO. 18/75/254.

11th SEPTEMBER, 1975.

In the matter of:

THE STATE

versus

S. COOPER AND EIGHT OTHERS

---

VOLUME 17

1331 - 1378.

LUBBE RECORDINGS (PRETORIA).

/AHC.

THE COURT RESUMES ON 11th SEPTEMBER, 1975.

MR ATTWELL: May it please the Court, M'Lord, the next witness for the State will be a witness generally count 1, the name is Ernest Masakale. This witness will be giving evidence concerning the pamphlet which has already been handed in by the witness Singh concerning the Coronation Brick and Tile strike. It is BPC.D.4.

ERNEST MASAKALE: sworn states: (Through Interpreter)

EXAMINATION BY MR ATTWELL: You are in the employ of Coronation Brick and Tile Company, Durban? -- Yes. (10)

As an assistant induna at No. 1 Compound? -- Yes.

You are also in charge of the night-watchmen there.

Is that right? -- Yes.

I want to take you back to Tuesday, 9th January, 1973. Are you aware that on that morning a strike started at Coronation Brick and Tile? -- Yes.

Can you tell the Court who was striking and what were their complaints? -- The employees of Coronation Brick and Tile striked for money.

Which ethnic group of employees were striking? (20)  
-- Zulus.

Now can you remember at what time this strike in fact started? When were you aware that there was a strike? --  
4 a.m.

Now, later that evening you were on duty at the corner of Krishna Road and North Coast Road. Is that correct? --  
Yes.

And is that still the property of Coronation Brick & Tile? -- Yes.

Could you tell the Court what you saw there? -- (30)  
I saw employees of the Coronation Brick & Tile Company  
reading/...

THE COURT RESUMES ON 11th SEPTEMBER, 1975.

MR ATTWELL: May it please the Court, M'Lord, the next witness for the State will be a witness generally count 1, the name is Ernest Masakale. This witness will be giving evidence concerning the pamphlet which has already been handed in by the witness Singh concerning the Coronation Brick and Tile strike. It is BPC.D.4.

ERNEST MASAKALE: sworn states: (Through Interpreter)

EXAMINATION BY MR ATTWELL: You are in the employ of Coronation Brick and Tile Company, Durban? -- Yes. (10)

As an assistant induna at No. 1 Compound? -- Yes.

You are also in charge of the night-watchmen there.

Is that right? -- Yes.

I want to take you back to Tuesday, 9th January, 1973. Are you aware that on that morning a strike started at Coronation Brick and Tile? -- Yes.

Can you tell the Court who was striking and what were their complaints? -- The employees of Coronation Brick and Tile striked for money.

Which ethnic group of employees were striking? (20)  
-- Zulus.

Now can you remember at what time this strike in fact started? When were you aware that there was a strike? --  
4 a.m.

Now, later that evening you were on duty at the corner of Krishna Road and North Coast Road. Is that correct? --  
Yes.

And is that still the property of Coronation Brick & Tile? -- Yes.

Could you tell the Court what you saw there? -- (30)  
I saw employees of the Coronation Brick & Tile Company  
reading/...

reading documents similar to this one here.

You have before you a yellow pamphlet, part of BPC.D.4. What did you do about this? -- I took two of these documents to see what was written on them.

Did you read them? -- Yes.

Were the two the same? -- Yes.

Now, without going into detail, what was the gist of what was written in these pamphlets? -- It said that the workers should continue to go forward and not to be overcome by the enemies. (10)

Was there a reference to Coronation at all in this pamphlet? -- No, what was written there is what I have already said, that the workers should unite and go forward and not to be overcome by their enemies.

Did the name of any organisation appear on these pamphlets as the issuers or distributors of these pamphlets? -- On top I saw the name written BPC.

Now later that evening you in fact attended a casualty, a night-watchman who had been injured. Is that correct? -- Yes. (20)

And you loaded him into the ambulance of which you were the driver that evening. -- Yes.

And at this stage there were also uniformed policemen attending to this particular casualty. Is that correct? -- Yes.

And did you hand one of these pamphlets to one of the uniform policemen who were there on duty? -- Yes, he was travelling in a police patrol car.

The next morning you were once again at work. Is that correct? -- Yes. (30)

Did you see any more of these pamphlets the next day, that/...

that is the Wednesday, 10th January? -- Yes, I saw them.

Where did you see them and who had them? -- The workers of the Coronation Brick & Tile Company, Compound No. 1, were reading them.

Did you in fact read these that you saw on the Wednesday? -- Yes.

How did they compare with the one which you had conviscated the previous day? -- The same was written on these, but the colour of the pamphlet was different.

How many of these pamphlets did you see all in (10) all? -- I expect there would have been more than 500.

Could you tell the Court how long did this strike in fact last at Coronation Brick & Tile? -- Two days.

One last question. You referred to being divided by the enemy as having been written in these pamphlets. Is that correct? -- Yes.

Who is the enemy? How did you interpret who is the enemy? -- The local Whites.

CROSS-EXAMINATION BY MR ALLAWAY: May we take it that by the local Whites, you include the people in charge (20) of the Coronation Brick & Tile Company who were not paying the wages that the workers wanted? -- Yes.

And how long had you been working at Coronation? -- 27 years.

Did you have any idea that this strike was going to start? You know before a strike starts very often people start talking about it. -- Yes, I had heard.

Did you tell your employers what you had heard? -- Yes.

And I take it that you learnt from the workers who went on strike that what they wanted was more money? (30) -- Yes.

And/...

And so their complaints were directed at the people who were employing them for not paying them enough money. --Yes.

And that is all their complaints were directed at as far as you could see. -- That was their only complaint.

And in the sense of the pamphlet those were the enemies. -- Yes.

And the only enemies that the workers could see. -- I do not know.

You cannot comment. Anyway, did they get more money? -- Yes, they were given increases. (10)

I am not suggesting you were part of the strike, but did you go on strike at all? -- Yes.

And you thought it was a good thing yourself, didn't you? -- No, it was bad.

It was bad, but you had to do it because you had to get more money to support your children and your family. -- Not like that.

How much money were you being paid before you went on strike? You yourself. -- R22 - I do not know how much above that. (20)

Was that a week or a month? -- A week.

And how long had you been working for Coronation by the time you were getting R22 a week? -- PAUSE.

BY THE COURT: It is probably easier to say how long had you been getting R22 a week?

MR ALLAWAY: I think it might have been subject to various increases, that is why I put the question that way.

BY THE COURT: He has been working there 27 years. He might have been receiving this money for the last 20 years. How long have you been receiving R22 a week? -- I had (30) only shortly before been given an increase, I think it was

one/...

one year.

MR ALLAWAY: That you had had your increase of R22? -- Yes.

But by the time you were getting R22 for how long had you been working for Coronation Brick approximately, not exactly. It seems to be about 22 years I would have thought, if I am doing my arithmetic correct. -- About 22 or 23 years.

BY THE COURT: 23?

MR ALLAWAY: Yes, M'Lord, because he is talking in terms of then, that was in 1973. (10)

BY THE COURT: I thought he had been there 27 years.

MR ALLAWAY: Now, M'Lord. This was 1973, so I am doing some subtracting. And what did you eventually get after going on strike? -- I was given an increase of R2,50 per week.

I suppose your attitude to striking was that you did not really wish to strike yourself? -- No.

But all the workers were going to go on strike. That is correct, isn't it? -- Yes.

And I suppose times were hard financially for (20) you? As far as money was concerned. -- I do not understand.

Well, put it this way. You could have done with more money to support yourself and your family. -- Yes.

And that is one of the reasons why you went on strike. -- Not I.

Not you. Why did you go on strike? -- We were assaulted.

The other workers would assault you if you did not go on strike. Is that what you are saying? -- Indeed one of my watchmen they had already broken an arm.

And what are you getting today, as a matter of (30) interest? How much? -- R28.

A/...

A week? -- Yes.

At that time when you went on strike, were you a married man? -- Yes.

Did you have any children to support? -- Yes.

How many? -- Four.

And where were you living at that time? -- The compound.

Is that a part of Coronation's compound? -- Yes.

And where did your wife live and the children? -- Out in the country.

How many miles away from where you were working (10) roughly? -- More than 500.

How often did you see them a year? -- Once per year.

BY THE COURT: You say it is more than 500 miles away? -- Yes.

Where do they live? -- Basotholand.

Are you a Sotho? -- Yes.

CROSS-EXAMINATION BY MR SOGGOT: Were you receiving an average wage or was it higher than that of the labourer working for the firm? -- It was not higher.

How much were the ordinary labourers earning prior to the strike? -- It depends. The drivers were receiving (20) higher wages and also those that operated machinery.

But the ordinary labourer? The lowest wage, shall we say. -- It could have been approximately R15 and there could also have been for some a service allowance.

That would be R15 per week? -- Yes.

This would include family men? -- Yes.

Were there many complaints from the workers that they were not getting enough to live on prior to the strike? -- I do not know, I had not heard from the various White people and their departments. (30)

But from the workers themselves, did you hear? -- I did hear/...



hear the drivers complaining that they were insufficiently paid.

You yourself do you have to yield authority over the workers there? -- Only in the compound.

CROSS-EXAMINATION BY MR PITMAN: Did King Goodwill Swetlhilini address the strikers at all? -- Yes.

Did you hear him? -- Yes.

And did he say that he supported the strikers in their stand and would attempt to intercede on their behalf? -- He said that he would speak to the White people and (10) ask on behalf of the workers for more.

For more money? -- Yes.

Do you have any kind of - or did you have at that time any kind of workers committee at Coronation Brick & Tile? -- No.

Do you have one now? -- Yes.

And how long have you had that workers' committee now? -- I think the committee was elected two weeks after this.

And is this the committee that now presses any claims you have against management? -- Yes. (20)

It represents the workers. -- Yes.

Have you one wife or more than one wife? -- One.

How old are you? Do you know? Or do you know how many years you have had a dom-pass?

BY THE COURT: How big are your children?

MR PITMAN: Have you got married children? -- The eldest is 19 years.

BY THE COURT: When was the child born? Were you working a long time when the child was born? -- Yes.

RE-EXAMINATION BY MR ATTWELL: How many people were (30) present when King Goodwill Swetlhiline addressed the workers/...

workers? -- Three or four thousand.

What sort of reception did this address get from the workers? -- They liked it very much. At first they tended to dispute and disagree.

BY THE COURT: Disagreed to what? -- At first they disagreed when he said that they should go back to work, he would speak to the company.

MR ATTWELL: And thereafter? -- And when the person who accompanied the King then pleaded with them, then they agreed. (10)

Was that person a White or a Bantu, an African person? -- It was a Bantu.

Who was that person? Do you know? -- He was the King's representative at Kwa Mashu, Durban.

BY THE COURT: Are there many Sotho's who work there at Coronation Brick? -- There would not be more than ten. There are not many any longer.

NO FURTHER QUESTIONS.

THE WITNESS IS EXCUSED.

----- (20)

MR ATTWELL: The next witness for the State will be Constable Edward Phillip Dutton. It concerns the same subject matter.

EDWARD PHILLIP DUTTON: verklaar onder eed:

ONDERVRAGING DEUR MNR. ATTWELL: U is 'n konstabel in die Suid-Afrikaanse Polisie, gestasioneer te Durban. -- Dit is heeltemal korrek.

Op Dinsdag, 9 Januarie 1973, in die aand, was u aan diens gewees. -- Dit is heeltemal korrek.

Om en by 11,15 namiddag het u na 'n Voco Compound (30) gegaan as gevolg van 'n aanklag daar. Is dit korrek? -- Dit

is/...

is heeltemal korrek.

Daar het u 'n beseerde nagwag aangetref in 'n ambulans. Is dit reg? -- Dit is heeltemal korrek.

U het ook daar 'n onderhoud gevoer met die ambulansbestuurder. -- Dit is heeltemal korrek.

Dit is die vorige getuie, Masakale. -- Dit is heeltemal korrek.

Hy het daar aan u 'n sekere pamflet oorhandig. Is dit korrek? -- Heeltemal korrek.

Kan u daardie pamflet net vir die Hof beskrywe (10) en sê watter organisasie, indien enige, hom uitgereik het? -- Die pamflet is die grootte van 'n gewone folio vel, geel in kleur gewees en die organisasie wat dit uitgereik het is die BPC, Bantu People's Convention.

Ek wil hê u moet nou net kyk na daardie pamflet wat voor u is, deel van Bewysstuk BPC.D.4. Hoe vergelyk daardie pamflet met die een wat u die dag ontvang het van die ambulansbestuurder? -- Dit lyk baie na dieselfde pamflet.

Was die een wat u daardie dag ontvang het, ook hoofsaaklik Soeloe gewees? -- Dit is korrek. (20)

En het die datum ook daar onder verskyn soos wat hy verskyn op die pamflet voor u? -- Dit is heeltemal korrek.

U het hierdie pamflet later aan 'n luitenant in die Polisiemag oorhandig. Is dit korrek? -- Dit is heeltemal korrek.

KRUISONDERVRAGING DEUR MNR. ALLAWAY: Aan wie het u daardie pamflet oorhandig? -- Ek het die pamflet oorhandig aan luitenant Claassen wie ten tye diens verrig het as 'n diens offisier.

Weet jy of daardie pamflet in die hande gekom het (30) van die Spesiale-tak op enige stadium, Veiligheidstak? -- Ek

neem/...

neem aan dat hy sou dit oorhandig het aan die Veiligheidstak.

KRUISONDERVRAGING DEUR MNR. SOGGOT: Geen vrae.

KRUISONDERVRAGING DEUR MNR. PITMAN: Geen vrae.

HERONDERVRAGING DEUR MNR. ATTWELL: Geen vrae.

GEEN VERDERE VRAE.

DIE GETUIE WORD VERSKOON.

-----  
MR ATTWELL: The next witness for the State, also concerns this particular aspect of the case. I call Lieutenant Daniel Wessels. Dit is nou kaptein. (10)

DANIEL WESSELS: verklaar onder eed:

ONDERVRAGING DEUR MNR. ATTWELL: U is 'n kaptein in die Veiligheidstak van die Suid-Afrikaanse Polisie, gestasioneer te Durban. -- Ja.

Ek wil net hê dat u moet kyk na beskuldigde No. 1 voor die Hof nou. Ken u daardie persoon? -- Ja.

As wie ken u daardie persoon? -- Saths Cooper.

Het u tydens u diens baie met die persoon in aanraking gekom? -- Van tyd tot tyd.

Nou op die 2de dag van Februarie 1973 was u by (20) 'n sekere kantoor in C.N.R. Huis in Durban. Is dit korrek? -- Ja, genaamd die Revelation Centre.

Die Revelation Centre is die besigheidsplek van beskuldigde No. 1? -- Ja.

Dit is 'n besigheid wat hoofsaaklik plate uitleen, ensovoorts. Is dit korrek? -- Dit is reg.

U en ander lede van die mag het op die spesifieke dag die kantoor van beskuldigde No. 1 deursoek. Is dit korrek? -- Ja.

Beskuldigde No. 1 was teenwoordig tydens die (30) deursoeking? -- Ja.

Nou/...

Nou, ek wil net u verwys na BPC.D.4 voor u. Dit is 'n geel gedrukte pamflet met die naam BPC. bo-aan. Die tweede gedeelte van BPC.D.4. Sal u net vir die Hof sê waar u die sekere .. -- Die pamflet het ek in 'n lêer wat in besit van die beskuldigde was, in sy kantoor gekry. Die lêer was gemerk "Press". Ek identifiseer die dokument deur my voorletters wat ek agterop geplaas het. Dit is die betrokke pamflet en ek het dit verder identifiseer as 'n pamflet wat op 9 Januarie 1973 te Coronation Brick & Tile Maatskappy in Noordkusweg, Durban, versprei was (10) tydens 'n staking.

U het beskuldigde No. 1 oor hierdie einste pamflet uitgevra, is dit korrek? -- Ja.

Wat was die bespreking wat daar plaasgevind het? -- Beskuldigde het aan my gesê dat hy die pamflet opgestel het en dit uitgegee het.

Kan ek net vir u op hierdie stadium in die rede val? Op hierdie stadium was die beskuldigde nugter en by sy volle positiewe? -- Ja, hy was nugter en by sy volle verstand. (20)

En was hierdie erkenning deur hom vrywilliglik gemaak? -- Ja, heeltemal vrywillig.

Goed. -- Toe ek hom daarna vra en hom daarop wys dat die pamflet in Soeloe is, of hy Soeloe magtig is, het hy aan my 'n klein konsep oorhandig wat in Engels geskryf is, wat die inhoud van die pamflet in Engels weergee.

Waaruit het hy daardie geskrewe stuk gehaal? -- Hy het agter 'n tafel gestaan en hy het dit uit een van die laaie gehaal sover ek kan onthou.

Sal u op hierdie stadium net vir die Hof daardie (30) Engelse hand geskrewe stuk net uitlees asseblief? -- Dit

begin/...

begin:

"Dear Black Brothers,

The B.P.C. is in complete support of the stand you have taken today.

The time of our demands is long overdue - and for too long have we been quiet.

Today you have seen that we can stand on our own feet, united.

Since you have made this move, do not retreat, even if the enemy tries to divide you & offer you crumbs as he has always done in the past. (10)

Now it is time to stand together. We are marching forward to die for the nation. It is he who dies who goes forth men.

Power

Motlalepula Kgware

5 p.m. Tues. 7 Jan. '73."

Edelagbare, ek het hom gevra na die persoon onder wie (20) se naam die pamflet uitgegee is, die Motlalepula Kgware en hy het aan my gesê dat dit eintlik die president van die BPC is en dat hy in verbinding was met haar per telefoon en haar toestemming gehad het om haar naam op die pamflet te gebruik.

Het hy vir u gesê wie se handskrif dit is wat op daardie geskrewe stuk staan? -- Hy het gesê dit is wat hy geskryf het.

U het op beide die pamflette, die geskrewe en die getikte een beslag gelê. -- Ja, en die tweede stuk, (30) die konsep, het ek ook my voorletters agterop geplaas met die tyd. Is/...

Is u Soeloe magtig? -- Ja.

Het u die Soeloe pamflet gelees? -- Ja, maar ek wil reg nou sê dat my Soeloe nie van so 'n aard is dat ek byvoorbeeld so 'n stuk sal kan vertaal, korrek kan vertaal nie.

Wat die Engels betref, stem dit in elk geval min of meer ooreen met die Engelse teks wat u daar voor u het?

MR ALLAWAY: The witness has inherently disqualified himself in expressing any view about the language.

MR ATTWELL: As Your Lordship pleases. I have no (10) further questions.

MR ALLAWAY ASKS THAT THE WITNESS STAND DOWN.

THE WITNESS STANDS DOWN UNTIL AFTER THE ADJOURNMENT.

-----  
MR REES: Mr De Wet for cross-examination, M'Lord.

JOHANNES HENDRIK JACOBUS DE WET: nog onder eed:

MR ALLAWAY: M'Lord, we have reached an impasse with regard to the recordings. My Learned Juniors on Monday and Tuesday listened to the recordings and I listened to the conclusion of them this morning. It seems that there (20) are certain areas of dispute with regard to what has been transcribed and short of - in the way of things what we have had happen is this is where there is a disputed passage, Warrant Officer De Wet has been kind enough to play it over and over again and I think he will tell you that in some respects he is disposed to amend or correct part of what has been transcribed. There are areas where his views and those of our views and the accused's views about matters are not yet ad idem. I think it will be fruitless, with respect, to try to resolve the matter (30) by playing this tape recording again and again before

M'Lord/...

M'Lord. It seems to us that the sensible thing to do is if we could stand Mr De Wet down and we will transcribe for him our version of what we say the recording is and let him have it. There are, I think, about 6 or 7 areas of dispute, I am not sure whether that is an absolutely accurate fact, and where we cannot resolve them, we will have to ask M'Lord to decide. But I would have thought with more time we would be able to say to M'Lord this is the agreed transcript. There is another point though, M'Lord. We did want to, to enable us to do this, to (10) save time, if we could record what is already on those tapes so that we can listen to them and play them over and over again ourselves to come to a proper conclusion about what is said. A lot of the language is slang that is used and a lot of the recordings are indistinct. I understand, by speaking to the gentlemen concerned, that one is able to make such a recording without in any way impairing what is already exhibited, but we would also like to have recorded those tapes which have not been transcribed by the State. And if my Learned Friend, Mr Rees, has (20) objection to that, our attitude is this, that these tapes had been exhibited. With regard to the tapes which the State wishes to use and has had transcribed, the sensible thing to do is to enable us to record them, listen to them ourselves, go to Warrant Officer De Wet and say this is our transcribed version and to try to sort the thing out and with regard to the other tapes, it is our submission that we are entitled, with respect, to listen to them because in the interests of justice what is recorded on other tapes/<sup>and</sup>is part of the exhibits that have been (30) handed in, the State has got its views about what is relevant/...



relevant, but we may also have different views about what is relevant and therefore to put all the telephone conversations in their right contextual basis, it is our submission that we should be entitled to listen to and if necessary to record by wire or other means, all of what formed part of the exhibits that have been handed in and if the State is not agreeable to that, we would ask M'Lord to give a ruling on it and we would like to address argument and if necessary consult authorities.

BY THE COURT: Do you have any argument to address (10)  
on that?

MR REES: Yes, I am taken somewhat by surprise, I have not been given notice of this attitude. They asked Your Lordship to have these matters played back to them. They were given up till today, it is Thursday now and my Learned Friend has never approached me directly on the matter at all. Then secondly, insofar as them making a recording of this and then wanting to cross-examine on that, I submit they have this recording and this is the one recording that is in issue here. I can see disputes arising as to which (20)  
is the correct recording afterwards. A recording of a recording, I submit, they should confine their arguments and their preparations on this recording. They have been given and they will be given every facility to look and to correct this recording as they say it is. If he wants to come and discuss the matter and say look, we are prepared to say this is what both sides are ad idem on, I think that should also be done outside court and then we can finalise that on which there is any dispute, Your Lordship will have to eventually decide if there should be any dispute remaining. My (30)  
first reaction is that I am against the accused making  
specific/...

specific or additional recordings of this thing. If they want any portion recorded and it is relevant here, they have heard every piece of the tapes that are recorded and they should know by now which they want to either place before Your Lordship or which they want to challenge and they can ask the police to make the recording and lay it before Your Lordship. These recordings are here for purposes of this case and for no other purpose and if my Learned Friends require it for this case, then they should make use of the recording, the original recording and (10) anything which they want or are in dispute, they can say the police should transcribe it and lay it before Your Lordship. And therefore - and I would point out also a number of these conversations are private discussions and it can be put to thousands of different uses by the accused or any person who is supposed to use them for that and I doubt very much whether this type of recording is covered by the Section of the Act. But this is something which has to be discussed.

BY THE COURT: It is a matter which you and Mr (20)  
Rees must first .. (intervenes)

MR ALLAWAY: I understood my Learned Juniors - I had been away on Monday and Tuesday and I was speaking on the instructions and reference of my Learned Friend Mr Pitman who tells me that he has in fact discussed this matter with my Learned Friend and my Learned Friend's attitude was just no. That is why we had to make application to M'Lord. So I am surprised that he is surprised by what we are doing, but we shall have another attempt to resolve it. If we cannot reach an agreement we shall have to ask M'Lord (30) to rule in the matter.

BY/...

BY THE COURT: Well, I think under those circumstances it is best if this witness would stand down, until this matter is resolved.

THE WITNESS STANDS DOWN.

THE COURT ADJOURNS.    THE COURT RESUMES.

MR ATTWELL: With the Court's permission, Captain Wessels.

DANIEL WESSELS: sworn states:

MR ALLAWAY: M'Lord, Captain Wessels has no objection to being cross-examined in English. My cross-examination will not be long. (10)

CROSS-EXAMINATION BY MR ALLAWAY: Do you recall that accused No. 1, together with three other persons, were charged in the Regional Court in 1973 under the Bantu Legislation dealing with promotion of racial hostility?  
-- Yes. Ja, ek het so 'n herinnering dat hulle aangekla was.

According to my instructions, you were indirectly concerned with the investigations in that case. --  
Gedeeltelik, ja.

Are you possibly able to confirm that the document which you have in front of you in the witness-box, (20) look at the exhibit please, it is on your left, BPC.D.4, that that document was put in as an exhibit in that trial.  
-- Ek weet nie of hierdie betrokke bewysstuk ingehandig was as 'n bewysstuk nie, ek glo nie.

Was a Mr Reed the prosecutor in that case? -- Dit is reg.

And if you look at the last page of that exhibit, I think it is marked "5" isn't it? It is a translation. --  
Ja, A.5.

You see that it appears to .. -- Dit is 'n (30)  
vertaling van die pamflet.

Anyway/...

Anyway, accused No. 1 instructed me that you might have been able to recall because of your association with that trial, that those documents and that translation of it, were handed in in evidence. -- Nee, ek is nie seker of hierdie betrokke stukke wel ingehandig was nie, dit mag miskien soortgelykes gewees het, maar ek is nie seker van dit nie.

Anyway, do you possibly know that the accused was acquitted on the charge which he faced in that case? -- Ja.

Did you ever get into contact with Mrs Kgwane, (10)  
the person who is shown to be the signatory of that document? -- Nie ek persoonlik nie, maar die polisie het haar genader in verband met hierdie betrokke pamflet.

But you did not do that yourself. -- Nee.

And I suggest that when you questioned the accused, as you said you did, he was quite open about matters and did not hide anything from you at all. -- Dit is reg.

That is accused No. 1.

CROSS-EXAMINATION BY MR SOGGOT: No questions.

CROSS-EXAMINATION BY MR PITMAN: No questions. (120)

RE-EXAMINATION BY MR ATTWELL: No questions.

NO FURTHER QUESTIONS.

THE WITNESS IS EXCUSED.

-----  
MNR. REES: Ek roep majoor Strydom. Dit sal wees op klagte 2.

SAREL JOHANNES STRYDOM: verklaar onder eed:

ONDERVRAGING DEUR MNR. REES: U is 'n majoor in die Suid-Afrikaanse Polisie. -- Ek is 'n majoor in die Suid-Afrikaanse Polisie, verbonde aan die Veiligheidstak van die (30)  
Suid-Afrikaanse Polisie, te Pietersburg.

Ek/...

Ek wil eers met 'n aangeleentheid wat sydelings hier ter sake is, handel. Mnr. Allaway het dit goed gevind om sekere woorde in 'n getuie Ledwaba se mond te lê. Ek wil net van u weet die getuie Ledwaba, onder wie se beheer was hy terwyl hy hier getuig het? -- Hy was onder my beheer.

Sal u net vir die Hof sê, baie kortliks sê welke handeling ek met die man gehad het? -- Op 14 Augustus het ek mnr. Rees vergesel na Erasmia Polisiestatie, waar hy 'n onderhoud met Ledwaba gevoer het. Hy het hom in algemeen uitgevra oor sy getuienis, sy aanhouding, sy behandeling (10) tydens aanhouding. Mnr. Rees het nie sy verklaring met hom deurgegaan nie, hy het net vrae in die algemeen gestel. Nadat die getuie ingesweer was en tydens die verdaging van die hof, het ek hom op geneem na mnr. Rees se kantoor en saam met hom by 'n tafel gesit. Getuie Bawa was op daardie stadium ook in mnr. Rees se kantoor. Hy het op die bank gesit onder beheer van kaptein Du Toit. Daar was geen verdere onderhoude met die getuie Ledwaba gevoer nie.

Verwys asseblief na Bewysstuk Rally B.52. Dit is die proklamasie. Die bewysstuk is reeds in. Is u bewus (20) van daardie proklamasie? -- Ek is bewus van hierdie proklamasie.

Het u op of vanaf 23 September 1974 sekere inligting ontvang in verband met bedrywighede op die kampus van die Universiteit van die Noorde te Turfloop? -- Dit is korrek.

Die inligting wat u ontvang het, het dit betrekking gehad op die bedrywighede van enige besondere organisasie of organisasies? -- Die inligting wat ek .. (tussenbei)

MR ALLAWAY: M'Lord, that would be hearsay.

MNR. REES: Ek wil weet, Edele, of dit betrekking gehad (30) het op enige besondere organisasie, ek wil nie die inhoud

daarvan/...

daarvan hê nie.

MR ALLAWAY: M'Lord, it immediately refers to the content of the information that is hearsay and therefore it is objectionable.

MNR. REES: Goed. U het die inligting ontvang. -- Ek het die inligting ontvang.

As gevolg van die inligting het u enige opdragte of inligting verstrek aan die uniform polisie? -- Ek het die inligting wat tot my beskikking gekom het, oorgedra aan majoor Erasmus. (10)

En het u self die kampus van die Universiteit van die Noorde besoek op die 25ste? -- Op die 25ste, ongeveer 1,45 namiddag, het ek die kampus besoek. Ek het gevind dat studente in groepe af beweeg na die studente-saal.

Net so 'n oomblikkie. Was u al voorheen op daardie kampus gewees? -- Ek was al voorheen op die kampus gewees.

Gaan maar aan. -- Ek het na die administratiewe geboue, die lesingsaal, gegaan. Daar het ek verskeie plakkate teen die mure van die geboue opgemerk. Aan die westekant van die steenmuur was daar woorde geverf op die muur. (20)  
Aan die suidelike kant van die gebou was daar ook woorde op die mure geverf. Dan was daar ook verskeie plakkate teen die mure geplak.

Ek sal u die aantal kiekies en goed wat hier voor die Hof is, aan u gee, dan kan u hulle almal behandel. Begin by Rally B.6 dink ek. -- Die foto, Rally B.6 is 'n foto van die woorde wat op die oostelike - ekskuus, op die westelike kant van die muur geverf was. Dit lees "Mozambique free Azania?" Op die suidelike kant van die administratiewe gebou was Bewysstuk Rally B.7, was daar teen die muur (30) geverf "Vorster watch the writing on the wall." By 'n

venster/...

venster aan die oostelike kant van dieselfde gebou, was op die venster geverf net "Frelimo", Bewysstuk Rally B.8. Dan op die lesingsale se mure was daar verskeie plakkate. Bewysstuk Rally B.9 was een van hulle, wat lees "The dignity of the Black man has been restored in Mozambique and so shall it be here." Bewysstuk Rally B.10 op die administratiewe gebou "White man it is time to proceed to India as you promised. Get going." Op dieselfde muur, Bewysstuk Rally B.11 "Who next if not Vorster?" Op die lesingsaal se muur 'n tekening van Afrika met 'n (10) Swart hand wat strek van die noorde na die suide en die hand omsluit die suidpunt van Afrika, Bewysstuk Rally B.12 Die woorde daarop "Viva Frelimo. Africa for the Blacks. The death of Colonialism." Ook op die lesingsaal se muur Bewysstuk Rally B.13 "Frelimo made them run. Frelisa will drown them. Cowards run!"

Wat beteken die Frelisa? -- Soos ek dit aflei, Frelimo, die F-r-e-l-i is die afkortings vir die vryheidsbewegings in Mozambique, die m-o staan vir Mosambiek. Frelisa sal in daardie verband gebruik, beteken die (20) vryheidsbeweging in Suid-Afrika. Die volgende plakkaat is Rally B.14. Ek wil net na die oorspronklike plakkaat verwys, die foto is nie baie duidelik nie.

Het u nou die oorspronklike? -- Ek het die oorspronklike voor my. Aan die linkerkant toon dit die figuur van 'n persoon met 'n voet bo-op sy kop.

Die persoon, is dit 'n persoon met lang hare of 'n persoon met hare soos 'n Bantoe? -- Volgens die foto is dit 'n persoon met lang hare.

Goed, en trane in die oë? -- Trane in die oë. (30)

Gaan maar aan. -- Op die plakkaat is geskryf "stamp out tyranny/...

tyranny." Bo in die regterhoek "Black must rule!" Net onderkant die eerste woord van die bokant staan geskryf: "The hottest place in hell is reserved for those who retain a state of neutrality during a moral crisis." Net onder dit: "We removed rapists" en onder "Frelimo!!!"

Gaan maar aan. -- Die volgende Bewysstuk is Rally B.15. Dit lees "Down with Pretoria Regime."

DEUR DIE HOF: U het nog nie gesê waar Bewysstuk B.14 gekry is nie. -- B.14 was op die muur van die lesingsale gewees.

MNR. REES: B.15? -- B. 15 was ook daar gewees. (10)

Bewysstuk Rally B.16, wat ook by die lesingsale opgeplak was. Dit lees "Which way ... ??? " en twee oë wat na mekaar toe kyk in hakies "South Africa stinks!!! Welcome Frelimo." Bewysstuk Rally B.17, ook teen die mure van die lesingsale. "Azania my love don't let pigs ~~rap~~ rape yo children."

Bewysstuk Rally B.18 was teen die muur van die biblioteek opgeplak. Dit lees "Vacancies government of Azania."

Die bewoording hier is onduidelik. Ek wil net na die oorspronklike verwys.

Is dit nou die oorspronklike in verskillende (20) kleure saamgestel? -- Dit is reg, verskillende kleure en ook in potlood. "Vacancies government" wat afgekort is "of Azania. Department Defence .." die "department" is ook afgekort "generals, majors, lieutenants, captains. Duties to train and lead 50 million Blacks" en dan onder is geskryf "Apply SASO BPC before we reach the fourth century of rapists oppression." Bewysstuk Rally B.19 is 'n duplikaat van Bewysstuk Rally B.9. Die fout het per abuis ingesluip.

Gaan maar aan. -- Dan is daar ook by dieselfde (30) gebou 'n plakkaat opgeplak, Rally B.20 met die bewoording

"Viva/...



"Viva Frelimo. Azania is bored and from this boredom a revolution shall erupt. Down with Vorster and his dogs, boors. Power!!! We shall overcome." Bewysstuk Rally B.21 is aan my oorhandig deur 'n vorige getuie, mnr. Snyman. Dit lees "Samora Machel is now coming and Vorster must go!!!!!"

Wie is Samora Machel? -- Samora Machel is die huidige leier van Frelimo in Mosambiek.

En wie is Vorster? -- Vorster is die Eerste Minister van die Republiek van Suid-Afrika. (10)

Goed, gaan maar aan. -- Ek sal net graag na die oorspronklike van Bewysstuk Rally B.22 verwys. Dit was ook teen die mure daar by die lesingsaal opgeplak.

Is dit ook meer-kleurig? -- Dit is met kryt ingekleur. "Azania shall be free no matter what tankers Vorster has."

DEUR DIE HOF: Is dit "tankers" of "tanks"? -- Hy lees "tankers". Bewysstuk Rally B.23 was ook teen daardie mure by die lesingsale opgeplak. Dit lees: "Down with Mulder, up with Terrorism. To hell with Vorster Government."

MNR. REES: Wie is Mulder? -- Hy is die Minister van (20) Polisie op daardie stadium - ekskuus, die Minister van Buitelandse Sake.

Gaan maar aan.

DEUR DIE HOF: Is dit Muller of Mulder? -- Mulder.

Muller is Buitelandse Sake.

MNR. REES: Mulder is Binnelandse Sake. In elk geval, hy is een van die kabinet ministers van die Republiek van Suid-Afrika. -- Dit is reg.

Gaan maar aan. -- Bewysstuk Rally B.24 was ook teen die lesingsaal opgeplak. Dit is ook 'n kaart van (30) Afrika. Ek sal daar ook net graag na die oorspronklike wil verwys/...

verwys. Dit is 'n kaart van Afrika met byskrifte. Bo-aan het gestaan "Long live Samora Machel. Viva Frelimo. Power. Thanks to Tanzania." Op die kaart staan geskryf "Black Africa". Waar Suidwes moet wees, staan "Namibia." Dan to hier ongeveer waar Tanzania moet wees staan "Viva Frelimo. 10 years ha, ha, ha!!! for eternity." Onder op die suidpunt staan "Azania White?" Daar is 'n tekening van twee persone wat die kus verlaat in die rigting van die see, met die woorde "Please don't leave me behind" en dan "Ek het gedog hulle sal my nie sien nie. 'n Blackie kan (10) vir 'n lang tyd stilbly asof hy niks sien nie." Daar is 'n tekening met die byskrif "shit." Net bokant dit staan "Vorster" en oor die skip staan geskryf "India one yr". Direk daar onder is geskryf "Vorster when are you going to bring home the spices I have sent you to collect? Surely when you return I am going to give you a hiding on your arse, Holland. Van Riebeeck didn't come back and you too are doing the same." 'n Pyl wys na die linkerkant van die plakkaat met 'n byskrif "Black man your land is at stake. Wake up!! Come Frelisa, come Saso, Samora Machel has (20) shown you dialogue cannot solve your problem." Tekening van 'n geweer met 'n pyl daar voor na die byskrif "This my son, I give you. Don't be a coward. Doubtly die shall thou go to the vile dust unsung, unhonoured, unwept!"

Bewysstuk Rally B.25, is die keersy van Bewysstuk Rally B.21 ingehandig deur mnr. Snyman. Dit wys ook 'n tekening van die suidpunt van Afrika, pyle wat van die noorde af wys na die suide, met die byskrif "Frelimo". Op die gedeelte waar Suid-Afrika lê staan "halfway station" met 'n pyl na die noordelike rigting "Home (Holland)". Om die suidpunt (30) weer in die rigting van Indië staan geskryf "spices India" en/...

en onder die kaart "Irresponsible Dutch boys". Dan is daar 'n plakkaat, Rally B.26, wat lees "Frelimo fought and regained our soil, our dignity. It is a story. Change the name and the story applies to you!"

Waar was daardie een? -- Ek vermoed hierdie een was binne-in die saal gewees tydens die rally. Ek wil net seker maak. Nee, ek kan nie met sekerheid sê waar hy was nie. Ek het daardie dag beslag op hom gelê.

Gaan maar aan. -- Bewysstuk Rally B.27 "We shall drive them to the sea! Long live Azania." (10)

Waar was hy? -- Ek kan ook nie met sekerheid sê waar presies hierdie plakkaat op was nie. Kan ek maar na al die plakkate eers verwys voor ek voortgaan met my getuienis?

Ja, asseblief. -- Dan is dit afgehandel. Bewysstuk Rally B.28 was in die saal vertoon waar die rally plaasgevind het.

DEUR DIE HOF: Wat bedoel u deur vertoon? Was dit deur studente in die lug gehou? -- In die lug gehou. So ook Bewysstuk Rally B.29. Dit lees "Revolution!! Machel will help. Away with Vorster. Ban! We are not afraid. (20) Black Power!!!!" Bewysstuk Rally B.30 was ook in die saal deur studente omhoog gehou. Dit lees "Viva Frelimo. To hell with Vorster. Long live Azania". Dan die tekening van 'n persoon met die byskrif "Samora Machel." Bewysstuk Rally B.31 is 'n wit lap waar met groot letters op geskryf is "Frelimo killed and won. S.A. Blacks?"

As u praat van 'n groot lap, verwys u na 'n banier? -- Ek verwys na 'n banier wat hulle gedra het.

MNR. REES: Is dit die banier nou hier voor die Hof? Die woorde "killed and won" is in rooi, né? -- Die res (30) is in swart, "killed and won" is in rooi.

Kan/...

Kan u net sê .. -- Die banier was deur die studente op die sportveld gedra nadat hulle die saal verlaat het. Bewysstuk Rally B.32 is die keersy van Bewysstuk Rally B.28, en lees "Viva Frelimo". Ek het om ongeveer 1,55 weer terug beweeg met die teerpad aan die suidekant van die saal verby op pad na die Mangkweng Polisiestasie. Daar was 'n groep studente, mans, wat besig was om oor die sportveld in die rigting van die saal te beweeg. Toe hulle my voertuig opmerk, het hulle omgedraai, nader gekom, hulle het woorde geuiter, hard geuiter, ek kon nie uitmaak wat hulle (10) sê nie en in die rigting van die voertuig beweeg. Ek het die bestuurder opdrag gegee om te ry, want hy het op daardie stadium stilgehou.

Was die drywer 'n Blanke of..? -- Hy was 'n Blanke gewees.

Wat was die rede dat u hom gesê het om te ry? -- Die groep studente was baie vyandiggesind en ek was bang dat daar moeilikheid kan kom indien ek daar bly vertoef.

Het u ooit voorheen op die kampus enige so 'n vertoning teëgekome? -- Ek het nog nooit daardie houding van (20) studente op die kampus teëgekome nie.

Gaan maar aan. -- Ek kon van die pad af sien dat daar baie studente in die saal is. Ek het na die Mangkweng Polisiestasie gegaan en aan majoor Erasmus 'n rapport gemaak. Majoor Erasmus het die persone onder sy toesig byeen geroep en hulle toegesprek. Ons het almal saam vertrek na die kampus. Ongeveer 2,20 namiddag by die saal aangekom, waar die studente vergader het. Toe ons by die saal arriveer, het die studente luidrugtig geraak. 'n Vroue student was besig om 'n toespraak af te lees (30) van 'n dokument af. Dit het vir my voorgekom asof dit 'n getikte/...

getikte geskrif is. Sy moes by tye stilbly as gevolg van die lawaai. Na 'n ruk het hulle stilgebly en sy het voort gegaan met haar toespraak. Daar was tydens haar toespraak uitroepe soos "Viva Frelimo", "Power", "Freedom" en die Swartmag teken, dit is die vuis in die lug gegee.

Het u enigiets van daardie toespraak gehoor? -- Dit was baie moeilik om te hoor. Ek kan enkele woorde onthou wat uitgestaan het.

Wat was dit? -- 'n Woord soos "revolution", dan was die woord "warfare" gebruik en dan was daar ook 'n (10) sinsnede "a war of neighbours". Om ongeveer 2,25 namiddag het majoor Erasmus die studente probeer toespreek deur middel van 'n luidspreker. Hy het by die deur van die saal gestaan. Die studente het hom probeer dood skree. Vir my het dit voorgekom asof die lawaai wat uit die saal uitkom, die klank van die luidspreker belemmer. Majoor Erasmus het hulle in elk geval eers in Engels en toe in Afrikaans ingelig dat dit 'n vergadering is wat verbied is deur die Minister van Justisie ingevolge Wet 17 van 1956 en dat hy hulle 15 minute gee om uiteen te gaan. Een van (20) die - terwyl hy probeer het om die studente toe te spreek, het een van die studente vir die ander studente geskree hulle moet stilbly en die persoon 'n kans gee om te praat, "miskien bring hy ons vryheid." Na ongeveer 5 minute het die studente uit die saal beweeg op die sokkerveld op. Op die sokkerveld het hulle op en af gemarsjeer, gesing, slagspreuke geskree en plakate vertoon.

Kan u net vir 'n oomblikkie terugkeer na 'n paar van die foto's. Sal u kyk na Bewysstukke Rally 34. -- Bewysstuk Rally B.34 was geneem van die deur van die (30) saal waar majoor Erasmus gestaan het, so ook Bewysstuk Rally

B.35/...

B.35. Bewysstuk Rally B.36 is deur die venster - nee, ekskuus, hy is ook deur die deur geneem van die saal. Bewysstuk Rally B.37 is ook van die studente in die saal geneem. Bewysstuk Rally B.38 is van die studente op die veld geneem, so ook Bewysstuk Rally B.39. Bewysstuk Rally B.40 toon aan waar die studente besig is om in die rigting van hulle koshuise te stap, die mans studente. Bewysstuk Rally B.41 wys die studente op die suidelike wal van die sokkerveld.

Miskien is dit beter as u nou aangaan met u (10) getuienis. -- 'n Konstabel wat met 'n hond op die veld op beweeg, een wat op die kant van die veld staan. Die studente het in die rigting van hulle koshuise beweeg, soos op die foto voorkom en toe hulle die teerpad bereik het hulle omgedraai en teruggekom na die wal toe. Sommige van die studente het op die wal gaan sit en andere het gestaan, party op die wal, party op die teerpad. Hulle het weer gesing, slagspreuke geskree, geuiter. Majoor Erasmus het kort-kort die gedeelte van die 15 minute wat nog oorgebly het, aan hulle herhaal. Ek kan onthou dat hy gesê (20) het "you have got 2 minutes left." Kort daarna het ek 'n bottel opgemerk wat deur die lug trek oor die studente wat voor op die wal was en naby die polisiemanne op die gronde val. Onmiddellik daarna het daar ook klippe oor die studente op die voorgrond gekom wat in die rigting van die polisie gegooi is. Majoor Erasmus het toe die bevel gegee "jaag hulle uit mekaar uit." Heel eerste is daar 'n traanrookpatroon afgevuur. Die studente het onmiddellik begin hardloop in alle rigtings, meeste van hulle in die rigting van die koshuise. Die polisie was op daardie stadium (30) nie behoorlik opgevorm om 'n knuppel stormloop uit te voer nie/...

nie en die hele episode het ongeveer na 30 sekondes geduur. Die Nie-Blanke lede wat daar was, het op die kant van die veld gestaan en het nie deelgeneem aan die optrede nie. Die studente het tussen die koshuise in gehardloop en toe in groepe begin terugkom en met klippe na die polisie begin gooi. Daar is weer traanrookpatrone afgeskiet. Ek het gesien dat 'n student oor die veld hardloop. Twee polisie-manne het hom gevang. Toe hulle hom vang het hy geval. Hulle het hom na die opruktrok geneem. Kort daarna het ek ook gesien dat 'n ander student na die opruktrok (10) geneem word. Sy broek was by sy kuit langs geskeur en daar was bloed aan sy broek. Hy was ook in die opruktrok geplaas. Ek was nie op daardie stadium by die opruktrok nie, maar ek het daarheen gegaan en ek het vir een van die speurder-sersante wat daar was, gesê hy moet hom uithaal en met sy voertuig onmiddellik neem vir mediese behandeling. In die tussentyd is daar met klippe na die polisie gegooi. Daar was geen verdere groeps-optrede deur die polisie nie. Die rektor en van die Nie-Blanke lektore het daar op die toneel aangekom en daar was samesprekings tussen die (20) studente, die rektor en majoor Erasmus. Ek het gehoor dat hulle sê ons moet die twee studente wat nog in die opruktrok is, loslaat. Die twee studente is losgelaat nadat hulle name geneem is. Ek het ook gehoor dat die studente sê ons moet die kampus verlaat. Een het geskree "your 15 minutes is up." Majoor Erasmus het 'n rapport aan my gemaak. Ons het die polisie bymekaar geroep en die kampus verlaat. Dit was omstreeks 3,15 - tussen 3,15 en 3,30 gewees. Ons is na die Mangkweng Polisiestasie. Ongeveer 4,45 het ons as gevolg van 'n rapport teruggekeer na (30) die kampus. Toe ek met my voertuig by die hek inkom, het ek

'n/...

'n groep studente sien hardloop in die rigting van die koshuise. Ek het ook daar op die kampus voertuie gesien. Die twee voertuie wat ek op daardie betrokke dag gesien het, is Bewysstuk Rally B.47, dit is 'n Mercedes Benz voertuig. Daar was duike in die voertuig. Die windskerm was gekraak en so ook die truspieël. Bewysstuk Rally B.49 is 'n Peugeot motorkar. Bewysstuk Rally B.48 is ook van dieselfde voertuig as wat op Rally B.47 verskyn.

En toon dit die gebreekte truspieël? -- Die gebreekte truspieël en as 'n mens deur kyk op die linkerkant (10) van die windskerm kan 'n mens 'n bars sien. Bewysstuk Rally B.49 is 'n Peugeot motor. Daar is ook duike in en die windskerm was gekraak. Ons het die kampus patrolleer tot laat die aand. Die studente het nie weer bymekaar gekom nie, behalwe vir 'n film vertoning in die saal die aand. Daar was geen verdere voorvalle nie. Ons het die kampus patrolleer vir die volgende 3 dae. Daar was geen insidente gewees nie.

Het u enige van die beskuldigdes daar gesien? -- Ek kan beskuldigde 6 en 7 onthou. Ek het hulle slegs by (20) die - beskuldigde 6 slegs by die samesprekings opgemerk terwyl die rektor daar was. Beskuldigde 7 was ook daar teenwoordig, maar toe die studente vergader het na die eerste stormloop, het ek gesien dat beskuldigde No. 6 met 'n drom .. (tussenbei)

No. 6? -- Ekskuus, No. 7 met 'n trom, van hierdie wat met die beesvel oorgetrek is, sit en daarop speel.

Goed, gaan maar aan. -- Die oggend van die 27ste, om 4 voormiddag, het ek na beskuldigde No. 6 se kamer gegaan. Ek het 'n lasbrief tot deursoeking vir sy kamer gehad. (30) Ek was ook deur die terrein opsigter in besit gestel van 'n duplikaat/...



duplikaat sleutel vir sy kamer. Ek het aan die deur geklop en beskuldigde No. 6 meegedeel wie ek is en wat die doel van my besoek is en hom versoek om die deur oop te maak. Ek kon hoor dat daar beweging en 'n gefluister in die vertrek was, maar die deur is nie oopgemaak nie. Ek het my versoek deur middel van 'n Venda tolk laat herhaal. Daar was geen reaksie gewees nie.

Watter taal, sover u bewus is, praat beskuldigde No. 6?  
-- Sover ek bewus is, praat beskuldigde No. 6 in Venda.

Praat hy ook Engels en Afrikaans of weet u nie? (10)  
-- Ek weet dat hy ook Engels besig.

Gaan maar aan. -- Ek moes die voorste gedeelte van die bedekking van die slot afskroef, die sleutel wat in die deur was het ek dwars gedraai en uitgestoot en toe die duplikaat sleutel gebruik om die deur oop te sluit. Beskuldigde en 'n student Jimmy Matsapola was in die kamer gewees.

Is dit enkel kwartiere of dubbel kwartiere? -- Dit is enkel kwartiere waar beskuldigde 6 in geslaap het.

Goed, gaan maar aan. -- Ek het weer die doel van (20) my besoek aan beskuldigde No. 6 verduidelik en sy kamer deursoek.

En het u daar beslag gelê op 'n aantal dokumente? -- Ek het beslag gelê op 'n hele aantal dokumente daar. Ek het 'n kwitansie uitgeskryf vir die dokumente en die origineel van die kwitansie het ek aan beskuldigde 6 oorhandig.

Edele, kan ek net vir die getuie 'n aantal dokumente gee, dan kan hy daar deurkyk. Gee vir die getuie asseblief Bewysstukke .D.1, E.1, BPC.J.2, SASO N.3, SASO M.1, (30) Rally B.1, Rally B.1A, Rally B.2, Rally B.3, Rally B.4 en Rally/...

Rally B.5. Het u reeds D.1 daar? -- Ek het Bewysstuk Rally D.1 voor my.

Goed, gaan maar aan. -- Hierdie dokument het ek in 'n lêer op die lessenaar of tafel van beskuldigde No. 6 aangetref. Die opskrif daarvan is "B.P.C. LOCAL MEETING HELD AT TURFLOOP"

En op bladsy 200 gee dit 'n lys van die ampsdraers? -- Daar is 'n ander dokument by, nie in dieselfde handskrif nie, wat bo-aan genommer is 26 in 'n kring. As die bladsy omgedraai word, staan daar geskryf "Chairman", ek (10) kan nie mooi uitmaak wat die name alles is nie, dit lyk vir my soos "Tshishonga".

Ja, ek stel net belang in No. 4. "Correspondence Secretary." -- No. 4, "Correspondence Secretary" is "Nofolovhodwe".

Wat gee hierdie dokumente voor te wees? Wat is dit? -- Hierdie dokument gee voor te wees die notule van 'n vergadering van BPC gehou te Turfloop.

Gaan maar aan. Sal u handel met die res van die dokumente? -- 'n Dokument getitel "Tribute to the (20) late Mthuli Ka Shezi, Vice-President of the Black People's Convention." Dit is Bewysstuk BPC.J.2.

Vertel net vir die Hof van hom. -- Ek het die bewysstuk in beskuldigde No. 6 se kamer gekry in dieselfde lêer waar die vorige bewysstuk, D.1, was.

En wat is die opskrif van die dokument? -- "A tribute to the late Mthuli Ka Shezi, Vice-President of the Black People's Convention."

DEUR DIE HOF: Het ek daardie dokument?

MNR. REES: Edele, hy is lankal in. Die getuie (30) Singh meen ek het hom ingehandig. Gaan maar aan. Kyk na

E.1/...

E.l. -- Ek dink ek moet eers met die ander dokumente handel.

Goed, sorteer hulle in die volgorde waarin u hulle graag wil behandel en handel dan daarmee een vir een. -- Ek het ook daarso in die lêers op beskuldigde 6 se tafel 'n verslag gekry op 'n briefhoof van die Students Representative Council.

Bewysstuk? -- Dit is Bewysstuk Rally B.1. Die opskrif van die dokument lees "UNIVERSITY OF THE NORTH SASO REPORT".

Die dokument se opskrif is "Students' Represen- (10)  
tative Council" "Verteenwoordigende Studenteraad, Univer-  
siteit van die Noorde, SOVENGA." "UNIVERSITY OF THE NORTH  
SASO REPORT." -- Dit is korrek.

Ek wil hê u moet 'n paar gedeeltes vir die Hof voorlees.  
-- Ek lees maar van die eerste paragraaf af.

Asseblief. -- (Getuie lees)

"GROWTH: The establishment and growth of this  
branch was rather fast, but the activities of  
this branch were not satisfactory up to the  
beginning of May. This was before the student (20)  
body took a decision to the direction of  
establishing a SASO branch on campus. Before  
the decision was taken the executive committee  
of SASO branch off campus decided to infiltrate  
the then S.R.C. and dipose it. This was done  
and three of the Executive committee of SASO  
Local Committee were elected as Executive  
members of the new S.R.C.

From this point a meeting was arranged  
with the students and the question of bringing (30)  
SASO on campus was discussed. The S.R.C. was  
mandated/...

mandated to see the Rector, this was done, and the Rector promised the result after a meeting of the Council which was to be held in Pretoria. This meeting was held and the results are as follows:"

Dan gaan daar - dit is nie nodig om die Hof se tyd te mors met alles wat geskryf is nie. Dan is daar paragrawe 1, 2, 3, 4 en net onderkant begin "In view of the above decision", sal u daarvandaan lees. -- Getuie lees:

"In view of the above decision an Extra- (10)  
ordinary mass meeting was held on the 25th June, 1974 where the following resolution was adopted by the student body.

"That this student body noting a contravention of its Constitution by the decision of the University Council apparent on the letter from the Rector dated 24th June, 1974, and that the clause in the S.R.C. Constitution is not repealed thereby resolves:

1. To establish and recognise the SASO (20)

Local Committee like all the organisations, clubs, societies, etc. on the campus as stipulated by section 14(5)(f) and thus the said local committee shall invariably receive financial aid;

2. To inform the powers that be to compare Clause 4 of their letter with Section 2(a)(iv) and Section 21(1) and (2) of the S.R.C. Constitution.

3. To inform the powers that be that the (30)  
Student Body regards SASO as part and parcel/....

parcel of its daily strife for the maintenance of human rights.

4. To strongly congratulate the S.R.C. for the achievement; and
5. To strongly condemn the University Council for this delay.

From now onwards it must be known that the SASO off campus branch has moved to campus."

Goed, u handig die dokument in. -- Reg. (10)

Het u met die beskuldigde gepraat oor hierdie dokument?

MR ALLAWAY: Before the witness deals with that, we have been kindly given Rally B.1 but I see what we have been given ends on the second page, numbered 47 with the word "them". -- Dit is soos ek dit gevind het. Daar was geen ander bladsye nie.

MNR. REES: Gaan maar aan. -- Ek het ook 'n dokument gevind wat ek bo-aan genommer het 16 in 'n kring, met die opskrif: "Report of the President Represented at the 6th G.S.C." Dit is Bewysstuk SASO N.3. (20)

Ek wil hê u moet net 'n paar aspekte daarvan die Hof se aandag op vestig. Die bladsy wat genommer is 209. Dit sal wees die "NATAL REGIONAL REPORT". -- Hierdie dokument bestaan uit verskeie verslae uit. Die eerste gedeelte gaan tot by bladsy 4, dan begin die "Natal Regional Report", wat gaan tot by bladsy 4 ook.

Vestig net die Hof se aandag op die tweede paragraaf daar, dit is aan die einde van die bladsy - "Not long after the 5th G.S.C." -- Getuie lees: (30)

"Not long after the 5th G.S.C. the forces of imperialism struck/...

imperialism struck again. This time they brutally murdered our beloved brother and dedicated fighter, Onkgopotse Ramothibi Tiro."

DEUR DIE HOF: Watter bladsy is dit nou? -- Dit is op bladsy - die eerste bladsy van die "Natal Regional Report".

MNR. REES: Edele, dit is 209 van die wat genommer is. Gaan maar aan. -- Getuie vervolg:

"This timid act of naked terrorism (10)  
inflicted a gaping wound on our ranks and yet earned SASO world wide reputation and re-doubled support both internally and internationally. To those who did it we say Tiro is not dead but his revolutionary spirit is with us and is beckoning us to greater things. When we say we live in a violent society we are not speaking of something that is still a figment of imagination but that which has already (20)  
claimed several times in the Black struggle. During the past few years we have witnessed incidents of untold human sacrifice and for God's sake we dont want to see similar bloodbaths in our beloved part of the country. All the same the zero hour is getting nearer and today determines the future. After this bone-chilling incident we however, settled and continued our work." (30)

Ja, dit is voldoende daardie. Kyk dan na bladsy

214. Dit is die "Report of the Permanent Organiser".

DIE HOF VERDAAG VIR ETE.      DIE HOF HERVAT.

SAREL JOHANNES STRYDOM: nog onder eed:

VERDERE ONDERVRAGING DEUR MNR. REES: Ons was besig gewees met SASO N.3. -- Dit is korrek.

Sal u die Hof verwys na die "Report of the Permanent Organiser, dit is wel op bladsy .. -- Dit is op die vyfde vel van die dokumente voor u, Edele. Nie die vyfde bladsy nie, die 5de vel.

Dit begin op bladsy 213, ek verwys dan na bladsy (10) 214, onder waar staan: "Campus: University of the North." Sal u dit net aan die Hof voorlees. -- Getuie lees:

"As indicated earlier on reconstruction was a major responsibility for this year. My visit to the North was geared towards the revival of our local committee there; G.S.C. having mandated my office to work towards this.

On my arrival there the atmosphere was slightly tense mainly because of the dis- (20)  
satisfaction of students in the then S.R.C.  
In my company was, notably, the Transvaal Regional Director. We immediately made arrangements for a meeting with students off-campus. Publicity to the meeting was hampered by arguments between us and the S.R.C. there, but with the help of some students we managed to go ahead. Our gratitudes to Black brothers, J. Nef., J. Matsapola, E. Manpane and the rest (30)  
without their assistance we might not have/...

have gone as far as we did.

The meeting, held at the local Catholic chapel, started at three o'clock and out of it was born the SASO Local Committee headed by the following:

Chairman : J. Nef.  
Vice-Chairman : J. Matsapola.  
Treasurer : E. Mampane  
Secretary : C. Mohlakoana (Miss)  
Organiser : R. Mathiba (10)

These energetic Black students immediately began to devise strategies of uniting students on that campus. They have covered a lot of ground as I believe their report will indicate. Under their leadership, I believe, we shall retain the North as one of our strongholds. They are presently working towards the upliftment of the suspension of SASO's activities on that campus. This office wishes the best of luck." (20)

Die volgende dokument, SASO M.1, is dit ook een wat u in besit van beskuldigde No. 6 gevind het? -- SASO M.1 is 'n dokument wat ek in die kamer van beskuldigde No. 6 gevind het. Ek het hom bo-aan gemerk met die nommer 12 in 'n kringetjie. Die opskrif van die voorblad lees: "Reports presented at the Federal Theological Seminary Alice".

Is dit 'n dokument wat op die gesig daarvan blyk deur die SASO South African Students' Organisation uitgegee te wees? -- Dit is korrek. Hulle adres in Durban verskyn (30) ook bo-aan.

Ek/...



Ek wil hê u moet die Hof verwys weer na die "Report of Permanent Organiser", dit begin op bladsy 16 van die genommerde dokumente en dan wel op bladsy 2 van daardie verslag, dit is bladsy 17, onder die opskrif: "University of the North". -- Getuie lees:

"On the strength of resolution 11/74 I visited the North during my stay in the Transvaal region. Still groggy and apparently recuperating from the effects of the critical 1972 I found the North quite mild. There was undoubtedly deep concernedness about the future of SASO on this campus. The feeling as assessed was that by virtue of not communicating with this campus the national student-body had dismissed it as a has-been. It was in the face of this that the visit by a member from Head Office sparked a lot of interest. If communication is important in the execution of our duty and in particular, publications it was here that this stark reality came to the fore. Very little indeed was known about us and our activities taking into account the amount interest this campus displays. I would love to advise that we give special attention to our Publications-Department with a view to spreading our opinion to the furthest man from our office. In a meeting held off-campus in the local Catholic Church - after more than eighteen months of inactivity, the reconstitution of the SASO Local Committee was effected.

Headed/...

Headed by J. Nefolovhodwe, it was a breath-taking events. In three days time it had affected student opinion sufficiently to oust the then student-leadership and set this campus once more on the road towards independant black thought. This took place the Tuesday following the Saturday of the re-constitution of the local committee. Jerry Nefolovhodwe has since become president of the SRC and is working very hard towards the upliftment of the suspension of our activities on their campus. This office wishes him all the best in his efforts towards the realisation of our ideals. With this capable leadership and the support it has from the student-body, we should be able to retain the North as our strong-hold." (10)

U handig die dokument in as Bewysstuk SASO M.l. --  
Dit is korrek.

Is dit al die dokumente waarna ons verwys het, (20)  
wat u in besit gevind het van beskuldigde No. 6? -- Dit is korrek.

Sal u net kyk na die dokument Rally B.l. -- Dit is korrek. Ek het hom reeds ingehandig.

Het u daardie dokument aan beskuldigde 6 getoon of was daar enige gesprek? -- Ek het die dokument aan beskuldigde 6 voorgelees tydens sy aanhouding.

Ja? -- Sy reaksie was: "Is that what that document is saying?"

Goed. -- Op 11 Oktober 1974 was ek vergesel van (30)  
luitenant-kolonel Muller, wie beskuldigde No. 7 te Penz gearresteer/...

gearresteer het ingevolge Artikel 6(1) van die Wet op Terrorisme. Ek het daardie selfde oggend beskuldigde No.7 vergesel na sy kamer by die Universiteit van die Noorde. Daar het ek 'n SASO lidmaatskapkaart in die naam van G.K. Sedibe, University of the North, P.O. Box 30, Pilgrims Rest gekry, Bewysstuk E.1.

Later het u, vergesel van Jonas Ledwaba .. -- Dit was op 22 Januarie 1975, het ek, vergesel van Jonas Ledwaba, na die Studenteraad se kantore te Turfloop, Universiteit van die Noorde gegaan. Hy het daar sekere dokumente (10) uit die lêers van die Studenteraad verwyder en aan my oorhandig. Die eerste een, Bewysstuk Rally B.1.A, is op 'n briefhoof van die "Verteenwoordigende Studenteraad, Universiteit van die Noorde. Al wat van belang is in die dokument is onder paragraaf (13), wat lees:

"It was decided that the SRC meeting be held on 21.9.1974 at 9 p.m.

Agenda; (1) SRC policy

(2) Mozambique Rally.

(3) General." (20)

Die volgende dokument is Bewysstuk Rally B.2. Dit is ook op briefhoof papier van die Studenteraad, Universiteit van die Noorde, Sovenga. Dit bestaan uit 'n agenda van "AN EXTRA-ORDINARY EXECUTIVE COMMITTEE MEETING." Asook "The minutes of the extra-ordinary meeting held on 22.9.1974." Die dokumente was fotostatiese afdrukke wat aan my oorhandig was van hierdie betrokke dokument.

Die agenda lees:

"Time: 6.00 p.m.

AGENDA.

1. Call to order.

2./...

(30)

2. Frelimo Victory Rally.
3. Closure."

Dit is geteken deur J. Ledwaba, "Correspondence Secretary".

Die agenda van die vergadering lees:

- "(1) The meeting was opened at 6.15 p.m. by the President.
- (2) The **Executive** Council passed the Resolution on the Mozambique Rally. The Rally should be held on 25.9.1974.
- (3) The following tentative programme was agreed on. (10)  
PROGRAMME: 1. Wednesday 2.00 p.m. Opening.  
2. SRC President on the historical background of Frelimo.  
3. SASO National President.  
4. SASO Local committee President.
- (4) It was further agreed that the invitation should be extend BASA, and invite its chairman to deliver a speech on Mozambique Rally. (20)
- (5) Further to extend the invitation to members of the student body.
- (6) The meeting was closed at 6.45.  
PRESENT: Messrs. Ledwaba, Sedibe, Phaladi, Ratlhagane, MR. Mangwathe send in an apology.

Minute-Secretary ....." (30)

and the signature. Ook 'n dokument op 'n briefhoof van die/...

die Studente Verteenwoordigende Raad, Universiteit van die Noorde, Sovenga, dated 22.9.1974 and addressed to -

"The Chairman,

B.A.S.A.

Univ.,

SOVENGA."

Dit is Bewysstuk Rally B.3. -- Dit is Bewysstuk Rally B.3.

Gaan maar aan. -- Die dokument lees -

"Sir,

(10)

FREEDOM: MOZAMBIQUE CELEBRATION.

The SRC invites all members of your Association (BASA) to a rally to be held on Wednesday (25th Sept., 74.) to celebrate the VICTORY!!! of our Black brothers in Zambezia (Mozambique) against colonialism. You are no doubt aware of the necessity of this celebration.

You are however also requested to prepare a paper so as to deliver it on the very day. (if possible)

(20)

The rally starts at 2.00 pm.

Further information will be communicated to you in due course.

POWER and SOLIDARITY!!!!

(Sgd.) J. Ledwaba

Ledwaba J.L. Corr. Sec."

Die volgende dokument, Bewysstuk Rally B.4, is op 'n briefhoof geskryf van die Universiteit van die Noorde, Sovenga. Bo-aan onderstreep -

(30)

"BLACK ACADEMIC STAFF ASSOCIATION"

Dated/...

Dated 25th September, 1974, addressed to:

"The President,  
Students' Representative Council,  
P.O. SOVENGA.

Dear Sir,

re: pro-FRELIMO CELEBRATION.

Your letter dated 22/9/1974 refers.

The decision of the Black Academic  
Staff Association is as follows:

- a) That the banning order imposed on (10)  
the rallies which were to be orga-  
nised by SASO and BPC is in substance  
applicable to the rally (or celebra-  
tion) that your S.R.C. envisages;
- b) That in the light of our interpreta-  
tion of the serious legal implications  
of such a celebration, in the circum-  
stances, the Association does not wish  
to be involved;
- c) But the Association wishes to express (20)  
its sympathy with the stand that you  
have taken.

Hoping that this difference in interpre-  
tation will be appreciated in the spirit of  
goodwill and tolerance,

I remain,

Yours sincerely,

(Sgd.) G.M. Nkondo

G.M. Nkondo (Chairman)."

Die volgende dokument, Bewysstuk Rally B.5, is weer (30)  
op 'n briefhoof van die Verteenwoordigende Studenteraad,  
Universiteit/...

Dated 25th September, 1974, addressed to:

"The President,  
Students' Representative Council,  
P.O. SOVENGA.

Dear Sir,

re: pro-FRELIMO CELEBRATION.

Your letter dated 22/9/1974 refers.

The decision of the Black Academic  
Staff Association is as follows:

- a) That the banning order imposed on (10)  
the rallies which were to be orga-  
nised by SASO and BPC is in substance  
applicable to the rally (or celebra-  
tion) that your S.R.C. envisages;
- b) That in the light of our interpreta-  
tion of the serious legal implications  
of such a celebration, in the circum-  
stances, the Association does not wish  
to be involved;
- c) But the Association wishes to express (20)  
its sympathy with the stand that you  
have taken.

Hoping that this difference in interpre-  
tation will be appreciated in the spirit of  
goodwill and tolerance,

I remain,

Yours sincerely,

(Sgd.) G.M. Nkondo

G.M. Nkondo (Chairman)."

Die volgende dokument, Bewysstuk Rally B.5, is weer (30)  
op 'n briefhoof van die Verteenwoordigende Studenteraad,  
Universiteit/...

Universiteit van die Noorde, Sovenga. Gedateer 27 September 1974, geadresseer aan:

"The chairman,

BASA,

P.O. Sovenga,

Dear Sir,

This letter refers to the copy of the letter directed to the Rector in connection with the pro-Frelimo SRC rally. This SRC wishes to communicate its highest appreciation of the unqualified support shown in the letter by your association. (10)

The views expressed by your association are in common with those contained the student-body resolution EML/74-75 a copy of which is contained herein.

WE the SRC duly thank you for the communication and hope it shall continue for the betterment of this our university.

POWER AND SOLIDARITY. (20)

President .....

Dit handel daardie reeks af, is dit reg? -- Dit is reg. Sal u dan kyk na 'n paar van die kiekies. Begin by ... -- Die afgelope Saterdag, om die toneel beter uit te bring, het een van die polisie fotografe my vergesel na die Universiteit van die Noorde. Daar het ons 'n paar foto's geneem. Die Bewysstuk Rally B.54 toon 'n gedeelte van die saal waar die rally plaasgevind het, 'n gedeelte van die sokkerveld, met die opgeboude bank aan die suidkant van die sokkerveld en die gedeelte van die mans koshuise op die linkerkant van die foto. Dan het ek ook ander foto's laat/...

(30)



laat neem. Bewysstuk Rally B.55 is op die teer interseksie geneem onmiddellik in die linker onderste hoek van Bewysstuk Rally B.54.

Wat is daardie voorwerpe wat orals oor die terrein rondlê? -- Dit is los klippe.

Gaan maar aan.--Bewysstuk Rally B.56 is geneem, as u na die bus kyk, na die saal se kant toe van die bus, gaan daar 'n paadjie af en dit kom voor asof daar so 'n kaal kolletjie op die hoek is, dit wil sê aan die oostekant. Noord-wes lê aan die bokant van die foto, oos aan (10) die onderkant, suid aan die linkerkant en noord aan die regterkant. Dit wil sê aan die oostekant van daardie pad op die hoek is 'n foto geneem. Jy kan die skaduwee van die stopteken in die foto sien. Net om die struktuur van die grond op die walle aan te dui.

En daardie voorwerpe wat is dit? -- Die een is 'n kartondosie, dan is daar ook los klippe wat daar lê. Bew. Rally B.57 is 'n foto van die suidelike bank van die sokkerveld. U kan daar ook verskeie klippe op die grasperk, sowel as op die sitplekke opmerk. Bewysstuk Rally B.55 (20) is van die wal af na die sokkerveld geneem. Daardie klippe daar kom voor onmiddellik voor die pawiljoen op die sokkerveld.

Praat u nou van 55 of 58? -- 58. Bewysstuk Rally B.59 is ook aan die voet van die pawiljoen op die sokkerveld. Bewysstuk Rally B.60, as u kyk wes van die boompie - van die groterige boom op die pawiljoen op Bewysstuk Rally B.54 staan daar so 'n klein boompie reg in lyn met 'n gebou aan die agterkant. Bewysstuk Rally B.60 is by die boompie geneem. (30)

DEUR DIE HOF: Sal u net wys op B.54 waar dit is? -- (Getuie dui/...

dui aan) Daar, daar kan mens die boompie net effens sien, hy is baie skraal.

Sal u net 'n merk daar maak. Die boompie is sonder blare, lyk dit my. -- Dit is korrek. Bewysstuk Rally B.51 is 'n foto geneem van die sloot links van die bus wat daar staan in die pad op Bewysstuk Rally B.54 en wel aan die voorkant van die bus.

MNR. REES: Wat is die los voorwerpe daar? -- Die los voorwerpe wat daar lê is klippe. Bewysstuk Rally B.52 is van die teerpad af geneem en dit is die grond- (10) struktuur van die wal wat daar uitgebeeld word. U kan sien daar is enkele los klippe, maar daar is ook vaste klippe wat in die grond struktuur voorkom.

Hierdie tonele soos in die kiekies voorkom, hoe vergelyk dit met die toneel soos u dit gevind het op die dag van 25 September 1974? -- Dit sal min of meer dieselfde wees, sowel wat die groei van die gras aanbetref as die blare aan die bome, aangesien dit ongeveer dieselfde tyd van die jaar geneem is.

Wat van die teenwoordigheid van klippe en die (20) klas van ding? -- Ek sal sê die posisie was dieselfde gewees.

Het u op 29 Januarie 1975 'n monster geneem van die handskrif van beskuldigde No. 6? -- Dit is reg.

En handig u dit in as Bewysstuk L. Het hy daardie dokument in u teenwoordigheid geskryf? -- Die bewysstuk is anders gemerk, Bewysstuk K.6 sien ek is dit hier gemerk.

Merk hom asseblief Bewysstuk L. Daar was 'n onderbreking, ek sal derhalwe net die vraag weer stel. Is hierdie dokument deur beskuldigde 6 in u teenwoordigheid geskryf? -- Hierdie dokument is deur beskuldigde No. 6 in my (30) teenwoordigheid uitgeskryf.

Die/...

Die inhoud is nikssegant nie, dit gaan net oor die -  
dit is 'n monster van sy handskrif en dit is vir handskrif  
soeleindes verkry. Is dit al? -- Dit is al dokumente.

MR ALLAWAY ASKS FOR AN ADJOURNMENT.

MR ALLAWAY: Before we do adjourn, the witness referred to  
a receipt which he had given the original of to accused  
No. 6. I do not think the receipt has been produced as an  
exhibit. It will assist with regard to instructions if  
that document could be produced as an exhibit.

MR REES: M'Lord, I do not think it is necessary to (10)  
produce it as an exhibit... (intervenes)

MR ALLAWAY: If it may be made available to me, if it is  
necessary to produce it as an exhibit, we shall produce it  
through the witness.

THE COURT ADJOURNS.

-----  
(20)

**Collection Number: AD1719**

**State v S Cooper and 8 others.**

***PUBLISHER:***

*Publisher:- Historical Papers, University of the Witwatersrand*

*Location:- Johannesburg*

**©2012**

***LEGAL NOTICES:***

**Copyright Notice:** All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

**Disclaimer and Terms of Use:** Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

***DOCUMENT DETAILS:***

*Document ID:- AD1719-Vol17*

*Document Title:- Volume 17, Pages 1331 - 1378.*